

15T201INT
BEJELENTŐ ÉS VÁLTOZÁSBEJELENTŐ LAP

A magyar jogszabályok alapján bejegyzésre nem kötelezett külföldi vállalkozásnak a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 56/A. § (2) bekezdése szerinti foglalkoztatóként történő bejelentkezésére, változásbejelentésére

Papíralapon két példányban személyesen, vagy postai úton, illetve elektronikusan lehet benyújtani

Tisztelt Adózó!

2011. január 1-jétől az a magyar jogszabályok szerint bejegyzésre nem kötelezett külföldi vállalkozás, amely a magyar jog szerint biztosított munkavállalót foglalkoztat, és amely fiókteleppel, illetve pénzügyi képviselővel nem rendelkezik, a biztosítás kezdetét megelőzően - a foglalkoztatás megkezdése előtt - köteles bejelentkezni az állami adóhatóságnál. E bejelentkezési kötelezettségének a foglalkoztató jelen adatlap útján történő adószám-kéréssel tesz eleget.

A változást az annak bekövetkeztétől számított 15 napon belül kell bejelenteni. A bejelentkezés elmulasztása az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 172. § (1) bekezdés a) és c) pontja értelmében mulasztási bírság kiszabását vonja maga után. Az állami adóhatóság az adózónak a bejelentkezés napjával állapítja meg az adószámot, amelyet fel kell tüntetnie az adóhatósággal kapcsolatos minden levelezésében, befizetésén, visszaigénylésén.

Amennyiben az adózó adószámát az állami adóhatóság az Art. 24/A. § (4) vagy (12) bekezdése alapján - tehát az adószám alkalmazása felfüggesztését követően - az adózó megszűnését megelőzően jogerős határozattal törölte, és az adózó a törlést követően ismételten a magyar jog szerint biztosított magánszemélyt kíván foglalkoztatni, az adózónak az Art. 24/A. § (8) bekezdése alapján ismételten kérnie kell az adószám megállapítását. Az adóhatóság ebben az esetben a korábbi adószámot állapítja meg az adózó részére.

KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ

A bejelentett adatokat igazoló okiratot másolatban csatolhatja az adatlaphoz. Elektronikus úton elküldött adatlap esetén az okiratot szkennelt formában csatolhatja. Az okirat csatolásának hiányában - a tényállás tisztázása érdekében - utólagos adategyeztetés válhat

szükségessé.

A rész: a külföldi vállalkozás adatai

1. rovat: Az adóhatósági értesítés alapján javítani kívánt adatlap nyilvántartási száma

Ha adóhatósági értesítés alapján hibás (hiányos) adatlap helyett ismételten, a helyes (teljes körű) adatokkal nyújtja be az adatlapot, fel kell tüntetni a hibás adatlap nyilvántartási számát.

2. rovat: A bejelentés típusa

Bejelentkezési kötelezettség teljesítése esetén az 1-es kódot kell a kódkockában feltüntetni. Változás bejelentése esetén a 2-es kódot kell a kódkockában feltüntetni. Amennyiben az adóhatóság az adószám felfüggesztését követően törölte adószámát, és a törlést követően ismételten kéri az adószám megállapítását, a 3-as kódot kell a kódkockában feltüntetni.

Az adóköteles tevékenység kezdő időpontja

Adóköteles tevékenységet csak adószám birtokában lehet folytatni. Az állami adóhatóság az adózónak a bejelentkezés alapján a bejelentkezés napjával adószámot állapít meg. Ha bejelentkezési kötelezettségét a tevékenység megkezdését követően teljesíti, a bejelentkezés során a bejelentkezést megelőzően megkezdett adóköteles tevékenységének kezdő időpontját is köteles bejelenteni.

3. rovat: A változás bekövetkezése

Változás bejelentése esetén kötelező kitölteni a változás bekövetkezésének időpontját. Kizárólag az ugyanazon naptári napon bekövetkezett változásokat lehet egy változásbejelentő lapon közölni. Bejelentkezés, és az adószám törlését követő bejelentkezés esetén nem tölthető ki.

4. rovat: A külföldi vállalkozás elnevezése

5. rovat: Adószám

Bejelentkezés esetén nem tölthető ki. Változásbejelentés, és az adószám törlését követő bejelentkezés esetén kitöltése kötelező.

6. rovat: Külföldi vállalkozás adatai

A külföldi vállalkozás székhelye, valamint az illetősége szerinti állam hatósága által megállapított adóazonosító száma.

7. rovat: Tevékenységek

Az egyes rovatok előtt vagy "U/V" vagy "U/V/T" jelölés szerepel. Az "U" jelölés azt jelenti, hogy a továbbiakban ez az adat válik érvényessé. Az "U" jelölése kódkockába történő beírásával új adatot jelent be a beírt tartalommal. Változás bejelentése esetén a „V” kódot kell a kódkockában feltüntetni. A "T" választása esetén a korábban bejelentett adatot törölteti. Ekkor is be kell írni a rovatba a törlendő adatot.

Az Európai Parlament és a Tanács a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozása NACE Rev. 2. (TEÁOR'08) rendszerének létrehozásáról szóló 1893/2006/EK rendelete szerint. Az 1. sorban a főtevékenységet határozza meg, amelyből várhatóan a legtöbb bevétele származik. A tevékenységek besorolási rendjét megtalálja a Központi Statisztikai Hivatal honlapján (www.ksh.hu).

B rész: az elektronikus ügyintézésre jogosult bejelentő/képviselő adatai

A bejelentő (törvényes képviselő, meghatalmazott/megbízott) magánszemély családi és utónevét (**1. rovat**), születési nevét (**2. rovat**), adószámát (**3. rovat**, amennyiben azzal rendelkezik), adóazonosító jelét (**4. rovat**) kell feltüntetni.

A bejelentő, képviselő adóazonosító jele hiányában az adatlap nem fogadható el!

A bejelentő/képviselő e-mail címének és telefonszámának megadására az **5. rovat** szolgál.

6. rovat: amennyiben Ön törvényes képviselőnek minősül, kérjük, válasszon az alábbi kódok közül:

1 = vezető tisztségviselő (pl. ügyvezető, elnök stb.)

7. rovat: amennyiben Ön meghatalmazottnak minősül, kérjük, válasszon az alábbi kódok közül:

4 = nagykorú tag (jogi személy, egyéb szervezet esetén)

5 = ügyvéd

6 = ügyvédi iroda

7 = adótanácsadó, adószakértő, okleveles adószakértő

8 = megbízás alapján eljáró jogtanácsos (jogi személy, egyéb szervezet esetén)

9 = könyvelő (amennyiben nem gazdasági társaság vagy szervezet tagjaként, hanem egyéni vállalkozóként látja el az adózó képviseletét)

13 = európai közösségi jogász

15 = számviteli, könyvviteli szolgáltatásra jogosult gazdasági társaság vagy egyéb szervezet (ez utóbbi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező egyéb szervezet meghatalmazó esetén) alkalmazottja, tagja

18 = adótanácsadásra jogosult gazdasági társaság vagy egyéb szervezet (ez utóbbi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező egyéb szervezet meghatalmazó esetén) alkalmazottja, tagja

23 = könyvvizsgáló

28 = cégvezető

29 = nagykorú alkalmazott (egyéni vállalkozó, jogi személy, egyéb szervezet esetén)

99 = más tagállamban letelepedett könyvelő

Egyszerre a 6. és 7. rovat nem jelölhető meg. Amennyiben meghatalmazottnak minősül, a meghatalmazás, megbízás keletkezésének, módosításának időpontját is meg kell jelölnie.

Amennyiben az adózó nem minősül az adóhatósághoz bejelentett, állandó meghatalmazottnak, akkor az Adatlaphoz kötetlen formában írt állandó meghatalmazást kell csatolni! Tájékoztatjuk, hogy a meghatalmazás a meghatalmazó(k) és a meghatalmazott együttes aláírása nélkül érvénytelen!

Az adóügyek elektronikus úton történő intézésére vonatkozó meghatalmazás, megbízás változásának bejelentése esetén az adatlaphoz papír alapon, vagy elektronikus benyújtás esetén szkennelt formában csatolni kell a meghatalmazás, megbízás megváltozását tartalmazó, szabályszerűen aláírt nyomtatványt is; hiányában az adatlap nem dolgozható fel!

Az Adatlapon bejelentett meghatalmazás, megbízás változását, visszavonását, felmondását, vagy a törvényes képviselő adóügyek elektronikus intézésére vonatkozó képviseleti jogosultságának megszűnését az erre a célra rendszeresített rovatban lehet bejelenteni. (1. rovat: U/V/T)

Az adatlap a helységnév, a kitöltés dátumának feltüntetésével, és az aláírással válik érvényessé.

Kérjük, hogy "az adózó képviselője (meghatalmazottja) neve" sor fölé nyomtatott betűkkel szíveskedjék az aláíró nevét megadni. Ha a nyomtatványt az Art. szerinti, az adóhatósághoz bejelentett és a vonatkozó nyomtatvány aláírására jogosult állandó meghatalmazott írja alá, ezt a megfelelő kódkockában x-szel kell jelölni. Az adóhatósághoz be nem jelentett, vagy az adóhatósághoz bejelentett, de nyomtatvány aláírására nem jogosult állandó meghatalmazott által aláírt nyomtatvány - meghatalmazás csatolása nélkül - érvénytelen.

Nemzeti Adó- és Vámhivatal

15T201INT
DATA SHEET for REGISTRATION and REPORTING CHANGES

for the registration and reporting changes in data of foreign employers not obliged to register according to the provisions of the Hungarian law as specified in Article 56/A (2) of *Act LXXX of 1997 on the Eligibility for Social Security Benefits and Private Pensions*, and the Funding of These Services

to be forwarded in person, printed on paper or via post in two copies or filed electronically.

Distinguished Taxpayer,

From January the 1st, 2011 foreign enterprise not obliged to register according to the provisions of the Hungarian law, employing insured employee according to the Hungarian law, and which does not have branch office or financial representative is obliged to register at the State Tax Authority prior to the commencement of the employment. The employer complies with this obligation to register by requesting a tax number via the completion of this Data Sheet.

Changes must be reported within 15 days of the change. Failing to do so may result in a default fine as per (Rules of Taxation) Article 172 paragraph (1) points a) and c). The State Tax Authority shall establish a tax number for the taxpayer as of the date of registration; the tax number shall be the reference number in any correspondence, payment, refund claim.

If the State Tax Authority cancelled the taxpayer's tax number based on Article 24/A of the Rules of Taxation paragraph (4) or (12) by a binding decision, meaning before the taxpayer is terminated, and if the taxpayer wishes to carry out taxable activities after the taxpayer is cancelled, the taxpayer must re-apply for a tax number based on Article 24/a of the Rules of Taxation paragraph (8). In this case the State Tax Authority shall provide the taxpayer with the formerly used tax number.

FILLING OUT INSTRUCTIONS

Documents as proofs of the registered data can be filed in photocopies. In case of electronically filed form, the document can be scanned and thus attached. The attachment of the document can help in the verification of the reported data. In case there are no documents attached, data reconciliation may become necessary later on in order to clarify the facts.

Header A: Data of the foreign enterprise

Section 1: Reference number of the form to be corrected based on notice from the State Tax Authority

In case you re-file the data sheet based on the notice of incorrect (incomplete) data sheet from the State Tax Authority with the correct (complete) data, you must indicate the reference number of the incorrect data sheet.

Section 2: Type of registration

In case of compliance with registration obligations, code 1 must be written in the code box. In case of reporting changes of data, code 2 must be written in the code box. In case the State Tax Authority suspended and then cancelled your tax number, and after cancellation you request a tax number, code 3 must be written in the code box.

Starting date of activity generating taxable income

Taxable activity may be carried out only with a tax number. NAV issues a tax number to the taxpayer upon registration, based on the registration. If registration obligations are met after starting such activity, the date when the taxable activity was started before registration must also be given.

Section 3: Effect of change

In case of reporting changes of data, the date of the effect of the change must be filled out. Only those boxes may be filled out on one and the same form to which such a date applies. It must not be filled out in case of registration and re-registration after the cancellation of the tax number.

Section 4: The name of the foreign enterprise

Section 5: Tax number

If registering, you may not fill this out. If reporting change or re-applying after the cancellation of the tax number it is compulsory to fill out.

Section 6: Data of the foreign enterprise

The seat and the tax identification code as determined by the competent State Tax Authority for the foreign enterprise.

Section 7: Activities

There is a “U/V” or “U/V/T” in front of some boxes. “U” means that this data will become valid. The box with a “U” serves to report new data with new content. “V” means that this data will be changed.

“T” is to delete the data reported earlier. Even in this case the data to be deleted must be written in the box.

Activities are to be given including the code as per 1893/2006/EC Decision on establishing the NACE Rev. 2. (TEÁOR'08) system for the statistical classification of economic activities by the European Parliament and the Council.

In line 1 core activity is to be identified; the one that generates probably most of your income.

The activity code list can be found on the web-site of the Central Statistical Office (www.ksh.hu).

Header B: Data of the person / representative entitled to electronic administration.

Section 1 is to be filled out with the forename and the surname of the person (legal representative, proxy) ,**Section 2** with the name at birth, **Section 3** with the tax number and/ or **Section 4** tax identification code.

If the tax identification code of the person, representative making the report is missing, the form is not acceptable.

The phone number and the e-mail address of the reporting person/representative may be given in **Section 5**.

Section 6: if you are a legal representative please choose from the codes below:

- 1 = executive officer (e.g. manager, president)

Section 7: if you are a proxy please choose from the codes below:

- 4 = member of legal age (in case of legal person or other organisation)
- 5 = lawyer
- 6 = lawyer firm
- 7 = tax consultant, tax expert, certified tax expert
- 8 = legal counsel (in case of legal person or other organisation)
- 9 = accountant (acting on behalf of the taxpayer as private entrepreneur and not as a member of a business association or organization)
- 13 = European Community jurist

- 15 = an employee or member of a business association authorized to provide accounting or bookkeeping services (if a legal person or other unincorporated organization is the principal)
- 18 = an employee or member of a business association authorized to provide tax consulting services (if a legal person or other unincorporated organization is the principal)
- 23 = auditor
- 28 = director
- 29 = employee (in case of legal person or other organisation)
- 99 = accountant established in an other Member State

Section 6 Section 7 cannot be completed at the same time. If you are a proxy you must indicate the date of the start or change of the authorization.

The form signed by a permanent proxy not registered with the State Tax Authority, or not entitled to sign the Form is not valid without an attached power of attorney. You are kindly informed that the power of attorney is invalid without the joint signature of the principal(s) and the representative.

Reporting changes of the authorization for electronic administration of tax matters a completed, regularly signed form including the change of the authorization, mandate must be attached on paper or in case of electronic filing the scanned copy must be attached to the data sheet of reporting changes; without it the data sheet could not be processed.

On the Data Sheet there are section for reporting the withdrawal, the change of authorization, mandate, and the revocation of authorization, mandate, or the cessation of power for representation of the legal representative to electronically administer tax matters (Section 1 U/V/T).

The form becomes a document upon putting the place and date when and where it is filled out and upon signature.

Please write the name of the person signing in all capitals above the line “name of the taxpayer or representative (proxy)”.

If the form is signed by a permanent proxy as per the Rules of Taxation who is duly registered with the State Tax Authority and is entitled to sign the given Data Form, this fact must be indicated in the appropriate code box. The form signed by a permanent proxy not registered with the State Tax Authority, or not entitled to sign the Form is not valid without an attached power of attorney.

National Tax and Customs Administration

ARCHÍVUM